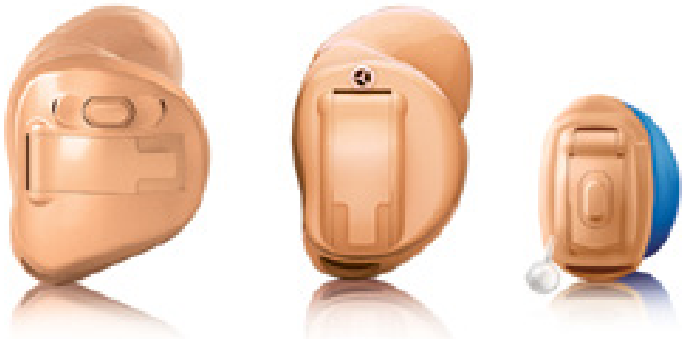
jazz ST
ghid aparat auditiv intraauricular (ITE)



HANSATON
hearing & emotions

Acest ghid de utilizare se aplică următoarelor modele:

Aparate auditive

CE
0459

Modele fără fir:

jazz ST 9-312 Dir W
jazz ST 7-312 Dir W
jazz ST 5-312 Dir W
jazz ST 3-312 Dir W
jazz ST 1-312 Dir W*

Modele cu fir:

jazz ST 9-312
jazz ST 7-312
jazz ST 5-312
jazz ST 3-312
jazz ST 1-312*

jazz ST 9 10*
jazz ST 7-10
jazz ST 5-10
jazz ST 3-10
jazz ST 1-10*

*nu este disponibil pe toate pieţele

Detaliile despre aparatul dumneavoastră auditiv

ⓘ Dacă nu este bifată nicio casetă și nu cunoașteți modelul aparatului auditiv, întrebați audioprotezistul.

ⓘ Aparatele auditive jazz ST 312 Dir W funcționează în intervalul de frecvență între 2,4 GHz și 2,48 GHz. Când efectuați un zbor, consultați operatorul aviatic pentru a afla dacă dispozitivele trebuie trecute în modul avion; consultați capitolul 14.

Modele de aparate auditive	**Dimensiune baterie**
☐ jazz ST 312 Dir W	312
☐ jazz ST 312	312
☐ jazz ST 10	10

Vă mulțumim

Vă mulțumim că ați ales aceste aparate auditive.

Parcurgeți cu atenție ghidul de utilizare pentru a vă asigura că ați înțeles și că beneficiați la maximum de aparatele dumneavoastră auditive. Nu este nevoie de instruire pentru manevrarea acestui dispozitiv. Un audioprotezist vă va ajuta să configurați aparatele auditive în funcție de preferințele dumneavoastră individuale în timpul consultației de montaj/vânzare.

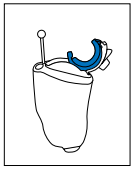
Pentru mai multe informații despre caracteristicile, beneficiile, configurarea, utilizarea și întreținerea sau repararea aparatelor auditive și a accesoriilor, contactați audioprotezistul sau reprezentantul producătorului. Puteți găsi informații suplimentare în fișa cu date tehnice a produsului.

Cuprins

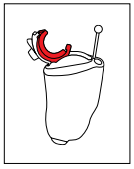
1. Ghid rapid 2
2. Componentele aparatului auditiv 4
3. Marcaje pentru aparatul auditiv stânga și dreapta 6
4. Pornirea și oprirea aparatelor auditive 7
5. Baterii 8
6. Purtarea aparatului auditiv 11
7. Scoaterea aparatului auditiv 12
8. Potențiometru 13
9. Selector pentru controlul volumului 16
10. IIC Remote Control 18
11. Prezentare generală a funcției de conectivitate a jazz ST 312 Dir W 20
12. Împerecherea inițială a jazz ST 312 Dir W 22
13. Apeluri telefonice cu jazz ST 312 Dir W 24
14. Mod avion pe jazz ST 312 Dir W 29
15. Dispozitive de ascultare de asistență 31
16. Îngrijirea și întreținerea 32
17. Condiții de funcționare, transport și depozitare 34
18. Service și garanție 36
19. Informații referitoare la conformitate 38
20. Informații și explicații despre simboluri 42
21. Ghid de depanare 46
22. Informații importante referitoare la siguranță 50
    Avertismente 58
    Etichetare 65
    Mascatorul pentru tinitus 68

1. Ghid rapid

Marcaje pentru aparatul auditiv stânga și dreapta



Stânga

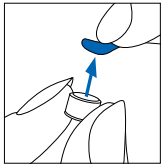


Dreapta

Marcaj albastru pentru aparatul auditiv pentru partea stângă.

Marcaj roșu pentru aparatul auditiv pentru partea dreaptă.

Înlocuirea bateriilor

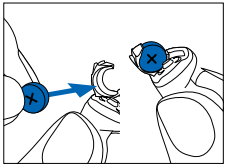


1.

Scoateți autocolantul de pe noua baterie și așteptați două minute.

2.

Deschideți capacul compartimentului pentru baterie.

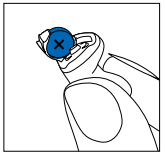


3.

Puneți bateria în capacul compartimentului pentru baterie cu simbolul „+” în sus.

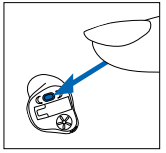
Pornit/Oprit

Pornit



Oprit

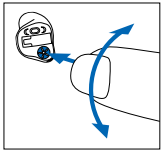
Potențiometru



Doar modele cu această opțiune:

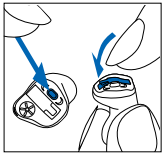
Potențiometrul de pe aparatul dumneavoastră auditiv poate avea diverse funcții.

Buton de control al volumului



Doar modele cu această opțiune: Pentru a crește volumul, rotiți butonul de control al volumului înainte. Pentru a reduce volumul, rotiți butonul de control al volumului înapoi.

Mod avion jazz ST 312 Dir W



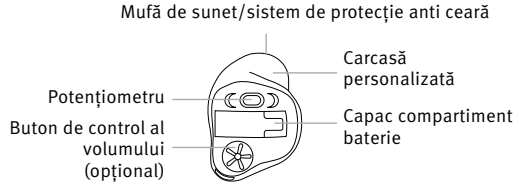
Pentru a activa modul avion, apăsați potențiometrul timp de 7 secunde în timp ce închideți capacul compartimentului pentru baterie. Pentru a dezactiva modul avion, pur și simplu deschideți și închideți din nou capacul compartimentului pentru baterie.

2. Componentele aparatului auditiv

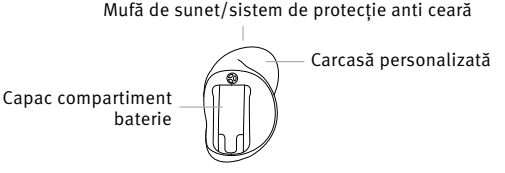
Următoarele imagini prezintă modelele descrise în acest ghid de utilizare. Puteți identifica modelul pe care îl dețineți astfel:

- Consultați „Detalii despre aparatul dumneavoastră auditiv” la începutul acestui ghid.
- Comparați aparatul dumneavoastră auditiv cu următoarele modele prezentate. Acordați atenție formei aparatului auditiv și dacă este prezent un buton de control al volumului.

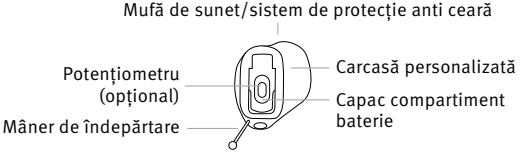
jazz ST 312 Dir W (fără fir)



jazz ST 312 (cu fir)



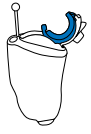
jazz ST 10 (cu fir)



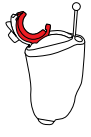
3. Marcaje pentru aparatul auditiv stânga și dreapta

Marcajul roșu sau albastru vă indică dacă aparatul auditiv este cel din stânga sau cel din dreapta. Marcajul de culoare se află pe capacul compartimentului pentru baterie, pe carcasă (text imprimat în roșu sau albastru) sau carcasa este colorată în roșu sau albastru.

Marcaj albastru pentru aparatul auditiv pentru partea stângă.



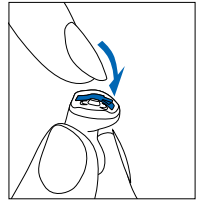
Marcaj roșu pentru aparatul auditiv pentru partea dreaptă.



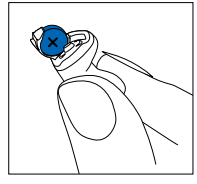
4. Pornirea și oprirea aparatelor auditive

Capacul compartimentului pentru baterie este, de asemenea, întrerupătorul de pornire/oprire.

1. Capacul compartimentului pentru baterie este închis = aparatul auditiv este **pornit**



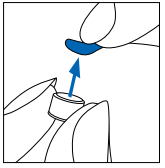
2. Capacul compartimentului pentru baterie este deschis = aparatul auditiv este **oprit**



ⓘ Când porniți aparatele auditive, este posibil să auziți o melodie semnalizând pornirea.

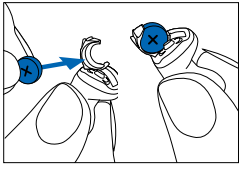
5. Baterii

1. Scoateți autocolantul de pe noua baterie și așteptați două minute



2. Deschideți capacul compartimentului pentru baterie.

3. Puneți bateria în capacul compartimentului pentru baterie cu simbolul „+” în sus.



ⓘ Dacă este dificil să închideți capacul compartimentului pentru baterie: Verificați dacă bateria este introdusă corect și simbolul „+” este orientat în sus. Dacă bateria nu este introdusă corect, aparatul auditiv nu va funcționa și capacul compartimentului pentru baterie poate fi deteriorat

Baterie descărcată: Veți auzi două bipuri când bateria este descărcată. Veți avea la dispoziție aproximativ 30 de minute pentru a schimba bateria (acest lucru poate varia în funcție de setările aparatului auditiv și de baterie). Vă recomandăm să aveți întotdeauna o baterie nouă la îndemână.

Baterie de schimb

Acest aparat auditiv necesită baterii zinc-aer. Pentru a identifica dimensiunea corectă a bateriei (312 sau 10):

- Consultați „Detalii despre aparatul dumneavoastră auditiv” la începutul acestui ghid.
- Verificați marcajul de pe partea interioară a capacului compartimentului pentru baterie.

Simbol baterie

Simbol baterie

- Consultați următorul tabel

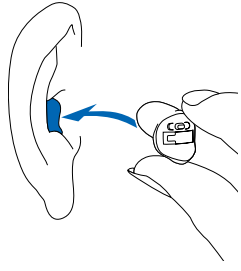
Model	Dimensiune baterie zinc-aer	Marcaj de culoare pe ambalaj	Cod IEC	Cod ANSI
jazz ST 312 Dir W	312	maro	PR41	7002ZD
jazz ST 312	312	maro	PR41	7002ZD
jazz ST 10	10	galben	PR70	7005ZD

ⓘ Asigurați-vă că utilizați tipul corect de baterie în aparatele dumneavoastră auditive (zinc-aer). Consultați și capitolul 22 pentru mai multe informații despre siguranța produsului.

6. Purtarea aparatului auditiv

Introducerea noului aparat auditiv

1. Țineți aparatul auditiv între degetul mare și degetul arătător, având capacul compartimentului pentru baterie îndreptat în afară.

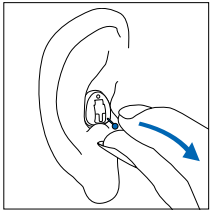


2. Dacă aparatul auditiv are un mâner de eliberare, introduceți ținând aparatul auditiv cu mânerul de eliberare în jos.
3. Introduceți ușor porțiunea pentru canal a aparatului auditiv în ureche utilizând arătătorul pentru a împinge înapoi și pentru a așeza aparatul în poziție. Acesta trebuie să se așeze ușor și confortabil. Puteți așeza mai ușor aparatul auditiv în canalul urechii dacă trageți ușor de lobul urechii în jos și înapoi.

7. Scoaterea aparatului auditiv

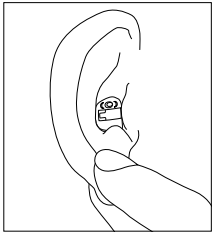
Cu mâner de îndepărtare

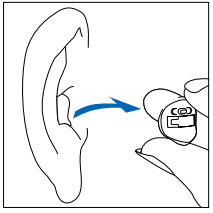
1. Țineți de mânerul de îndepărtare și trageți cu grijă aparatul auditiv în sus și în afara urechii.



Fără mâner de îndepărtare

1. Puneți degetul mare în spatele lobului și apăsați ușor urechea în sus pentru a împinge aparatul auditiv în afara canalului. Sau mișcați maxilarul în sus și în jos sau aplicați presiune în partea din spate a urechii pentru a ajuta la scoaterea aparatului auditiv.
2. Pentru a scoate un aparat auditiv, prindeți-l cu degetul mare și arătătorul.



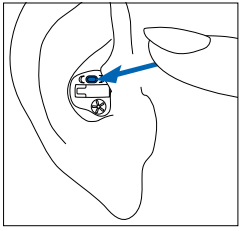


ⓘ Nu utilizați butoanele de control sau capacul compartimentului pentru baterie pentru a scoate aparatele auditive.

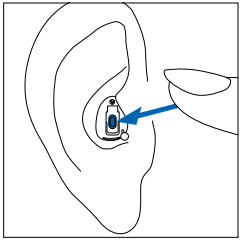
8. Potențiometru

Aparatele dumneavoastră auditive pot dispune de două butoane de control, care vă permit realizarea de reglaje suplimentare, un potențiometru și un selector rotativ.

Doar modele cu această opțiune:



Potențiometrul de pe aparatele auditive poate fi utilizat pentru controlul programului, pentru controlul volumului sau o combinație între aceste funcții. Adresați-vă audioprotezistului pentru instrucțiuni specifice aparatului dumneavoastră auditiv.



jazz ST 312 Dir W:

Dacă aparatul auditiv este împerecheat cu un telefon compatibil Bluetooth®, o apăsare scurtă pe potențiometru va accepta un apel primit, iar o apăsare lungă va respinge un apel primit. Consultați capitolul 13.

☐ **Utilizarea potențiometrului pentru controlul programului**

Dacă potențiometrul a fost configurat pentru controlul programului, de fiecare dată când apăsați butonul, veți comuta la un alt program al aparatului auditiv.

Aparatele auditive vor emite semnale sonore pentru a indica programul selectat.

Setarea programului	Bipuri
Program 1 (de exemplu program automat)	♪ 1 bip
Program 2 (de exemplu vorbire în condiții de zgomot)	♪♪ 2 bipuri
Program 3 (de exemplu, easy telephone/telefon)	♪♪♪ 3 bipuri
Program 4 (de exemplu muzică)	♪♪♪♪ 4 bipuri
Easy telephone/telefon (jazz ST 312 și jazz ST 10)	♪♪♪ melodie scurtă
Wireless synchronization (doar jazz ST 312 Dir W)	În cealaltă ureche se emit aceleași semnale sonore ca și în urechea al cărei aparat auditiv este ajustat

☐ **Utilizarea potențiometrului pentru controlul volumului**

Dacă potențiometrul a fost configurat pentru controlul volumului:

- Apăsați butonul de pe aparatul auditiv din dreapta pentru a crește volumul și
- Apăsați butonul de pe aparatul auditiv din stânga pentru a descrește volumul

sau:

- Apăsați butonul pentru a trece prin nivelurile de volum

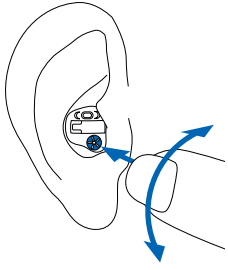
Pe măsură ce ajustați volumul, aparatele auditive vor emite semnale sonore.

Setarea volumului	Bipuri
Nivelul sugerat pentru volum	♪ 1 bip
Creșterea volumului	♪ bip scurt
Scăderea volumului	♪ bip scurt
Nivel maxim volum	♪♪ 2 bipuri
Nivel minim volum	♪♪ 2 bipuri

9. Selector pentru controlul volumului

Doar modele cu această opțiune:

Pentru a crește volumul, rotiți butonul de control al volumului înainte (spre nas). Pentru a reduce volumul, rotiți butonul de control al volumului înapoi (spre spatele capului). Controlul volumului poate fi dezactivat de audioprotezist.



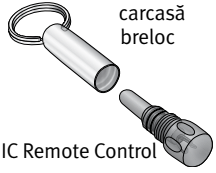
Pe măsură ce ajustați volumul, aparatele auditive vor emite semnale sonore.

Setarea volumului	Bipuri
Nivelul sugerat pentru volum	1 bip
Creșterea volumului	bip scurt
Scăderea volumului	bip scurt
Nivel maxim volum	2 bipuri
Nivel minim volum	2 bipuri

10. IIC Remote Control

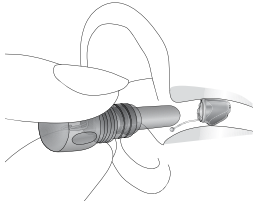
Reglarea aparatului auditiv jazz ST 10

IIC Remote Control conține un magnet care funcționează ca o telecomandă pentru a modifica setările unor configurații jazz ST 10.



Aparatul dumneavoastră auditiv utilizat cu IIC Remote Control poate avea diverse funcții sau poate rămâne inactiv. Aceasta depinde de setările dumneavoastră individuale. Adresați-vă audioprotezistului pentru instrucțiuni specifice aparatului dumneavoastră auditiv.

Pentru a utiliza IIC Remote Control, deșurubați magnetul de pe carcasa breloc și țineți-l în canalul urechii, fără a atinge aparatul auditiv.



Scoateți magnetul imediat după ce aparatul auditiv este în programul dorit sau volumul este ideal pentru dumneavoastră.

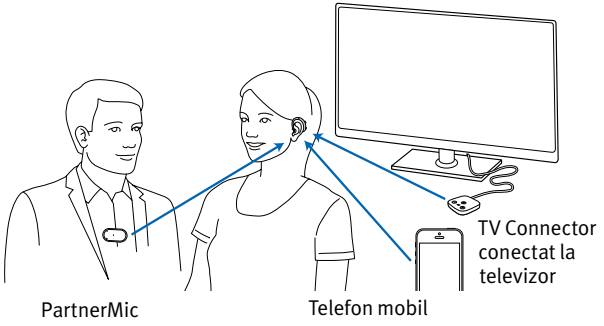
ⓘ Dacă utilizați un dispozitiv medical, precum un stimulator cardiac sau un defibrilator cardioverter implantabil (ICD), consultați ghidul de utilizare specific pentru a clarifica potențialul impact al câmpurilor magnetice asupra dispozitivului medical respectiv.

ⓘ Nu așezați IIC Remote Control (nici deschisă, nici închisă) în buzunarul de la piept. Păstrați o distanță de cel puțin 15 cm (6 inci) între IIC Remote Control și dispozitivul dumneavoastră medical.

11. Prezentare generală a funcției de conectivitate a jazz ST 312 Dir W

Imaginea de mai jos prezintă opțiunile de conectare disponibile pentru aparatele dumneavoastră auditive.

Consultați ghidul de utilizare a accesoriului pentru mai multe informații. Contactați audioprotezistul pentru a obține un TV Connector, Remote Control, PartnerMic sau accesorii Roger.



* TV Connector poate fi conectat la orice sursă audio, precum un televizor, un computer sau un sistem hi-fi.

Utilizarea aplicației stream remote

Informații privind compatibilitatea

Aplicația stream remote poate fi utilizată pe telefoanele cu funcția Bluetooth Low Energy (LE). Puteți găsi detalii despre compatibilitatea telefonului accesând:
hansaton.com/en-int/professionals/support/compatibility-checker.html

Puteți găsi instrucțiuni de utilizare accesând:
hansaton.com/en-int/consumers/support/user-guides.html

Instalați aplicația stream remote pentru utilizatorii de iPhone, scanați codul:

Instalați aplicația stream remote pentru utilizatorii de sistem de operare Android, scanați codul:

iPhone® este o marcă comercială a Apple Inc., înregistrată în SUA și în alte țări.
iOS® este o marcă comercială înregistrată sau o marcă comercială a Cisco Systems, Inc. și/sau a afiliaților săi în Statele Unite și în anumite alte țări.
Android™ este o marcă comercială a Google LLC.

12. Împerecherea inițială a jazz ST 312 Dir W

Împerecherea inițială cu un dispozitiv compatibil Bluetooth®.

1. Pe dispozitivul dumneavoastră (de exemplu un telefon), asigurați-vă că funcția fără fir Bluetooth este activată și căutați dispozitive compatibile Bluetooth în meniul de setări de conectivitate.
2. Porniți aparatele auditive prin închiderea capacului compartimentului pentru baterie. Acum aveți la dispoziție 3 minute pentru a împerechea aparatele auditive cu dispozitivul.

3. Telefonul dumneavoastră va afișa o listă cu dispozitivele cu Bluetooth activat găsite. Selectați aparatul auditiv din listă pentru a împerechea ambele aparate auditive simultan. Veți auzi o melodie când telefonul a fost împerecheat cu succes cu aparatele auditive.

Bluetooth® este o marcă comercială înregistrată deținută de Bluetooth SIG, Inc.

ⓘ Consultați ghidul de utilizare a telefonului pentru instrucțiuni privind împerecherea unui dispozitiv Bluetooth cu telefonul dumneavoastră.

ⓘ Este necesar să efectuați procedura de împerechere o singură dată cu fiecare dispozitiv cu tehnologie wireless Bluetooth. După împerecherea inițială, aparatele dumneavoastră auditive se vor conecta automat la dispozitiv. Această operațiune poate dura până la 2 minute.

Conectarea la dispozitiv

După ce aparatele dumneavoastră auditive au fost împerecheate cu dispozitivul, acestea se vor conecta din nou automat când sunt pornite.

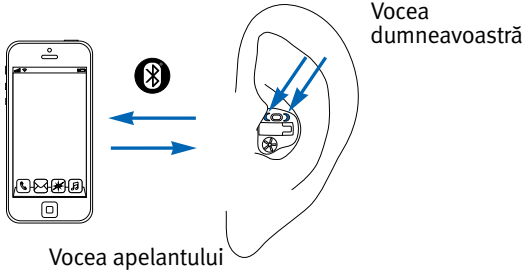
ⓘ Conexiunea va fi menținută atâta timp cât dispozitivul rămâne PORNIT și în raza de acțiune.

ⓘ Aparatele dumneavoastră auditive pot fi asociate cu până la opt dispozitive.

ⓘ Aparatele dumneavoastră auditive pot fi conectate la două dispozitive simultan.

13. Apeluri telefonice cu jazz ST 312 Dir W

Aparatele dumneavoastră auditive se conectează direct la telefoanele cu Bluetooth® activat. Când a fost realizată împerecherea și conectarea la un telefon, veți auzi vocea apelantului direct în aparatele auditive. Aparatele auditive vă transmit vocea prin microfoane.



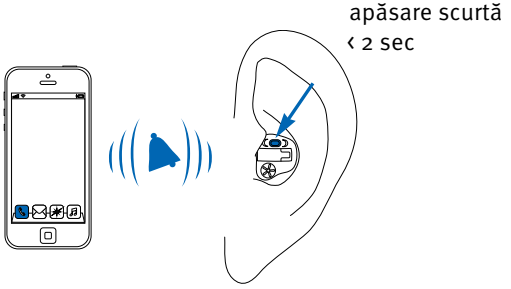
Realizarea unui apel

Introduceți numărul de telefon și apăsați butonul de apelare.
Veți auzi semnalul de apel prin aparatele auditive. Aparatele auditive vă transmit vocea prin microfoane.

Acceptarea unui apel

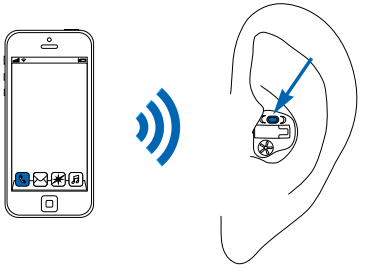
Când primiți un apel, veți auzi o notificare în aparatele auditive.

Apelul poate fi acceptat printr-o apăsare scurtă a potențiometrului de pe aparatul auditiv (mai puțin de 2 secunde) sau direct de pe telefon.



Încheierea unui apel

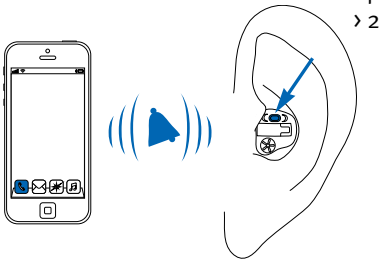
Un apel poate fi încheiat printr-o apăsare lungă a potențiometrului de pe aparatul auditiv (mai mult de 2 secunde) sau direct de pe telefon.



apăsare lungă
› 2 sec

Respingerea unui apel

Un apel primit poate fi respins printr-o apăsare lungă a potențiometrului de pe aparatul auditiv (mai mult de 2 secunde) sau direct de pe telefon.



apăsare lungă
› 2 sec

Doar jazz ST 312 și jazz ST 10:

☐ **Easy telephone**

De asemenea, aparatele dumneavoastră auditive pot avea un program pentru apeluri telefonice, care comută automat la un program dedicat pentru apeluri telefonice când aduceți un receptor aproape de unul dintre aparatele auditive. Când treceți la programul easy telephone veți auzi o melodie scurtă. Când receptorul este îndepărtat de aparatul auditiv, acesta va reveni automat la programul de ascultare anterior.

Wireless synchronization (doar jazz ST 312 Dir W)

Când schimbați setările pentru volum sau pentru program pentru un aparat auditiv, se vor schimba și setările de pe celălalt aparat auditiv. Wireless synchronization funcționează atât pentru potențiometru, cât și pentru selectorul rotativ.

De exemplu, dacă potențiometrul este configurat pentru controlul programului, când apăsați butonul de pe aparatul auditiv din dreapta, programul se va modifica în ambele aparate auditive.

14. Mod avion pe jazz ST 312 Dir W

Aparatele auditive funcționează în intervalul de frecvență între 2,4 GHz și 2,48 GHz. Când efectuați un zbor, unele companii aeriene impun ca toate dispozitivele să fie trecute în modul avion. Modul avion nu va dezactiva funcția de asistență normală a auzului, doar funcțiile de conectare prin Bluetooth.

Activarea modulului avion

Pentru a dezactiva funcția wireless și a intra în modul zbor în fiecare aparat auditiv:

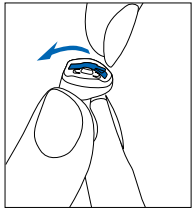
1. Deschideți capacul compartimentului pentru baterie.
2. Țineți apăsat butonul de pe aparatul auditiv timp de 7 secunde în timp ce închideți capacul compartimentului pentru baterie.

În modul avion, aparatele dumneavoastră auditive nu se pot conecta direct la telefon.

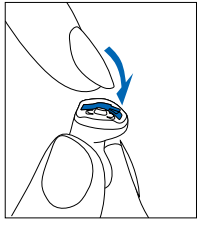
Dezactivarea modului avion

Pentru a activa funcția wireless și a ieși din modul avion în fiecare aparat auditiv:

1. Deschideți capacul compartimentului pentru baterie.



2. Închideți din nou capacul compartimentului pentru baterie.



15. Dispozitive de ascultare de asistență

Ascultarea în spații publice

Bobina telefonică este disponibilă numai pe modelele jazz ST 312 și jazz ST 10.

Bobinele telefonice (telecoil) preiau energia electromagnetică și o transformă în sunet. Aparatele dumneavoastră auditive pot dispune de o opțiune bobină telefonică (telecoil), care vă ajută să ascultați în spații publice echipate cu dispozitive de ascultare de asistență compatibile cu bobinele telefonice, cum ar fi sistemul de tip buclă.

Când vedeți acest simbol, există un sistem de tip buclă și acesta poate fi compatibil cu aparatul dumneavoastră auditiv. Contactați audioprotezistul pentru mai multe informații despre sistemele de buclă.

Utilizarea funcției de bobină telefonică

Accesul direct la programul bobină telefonic este posibil printr-o apăsare lungă a butonului de pe aparatul auditiv.

16. Îngrijirea și întreținerea

Îngrijirea frecventă și atentă a aparatului dumneavoastră auditive contribuie la asigurarea unor performanțe remarcabile și a unei durate de viață îndelungate. Pentru a asigura o durată de viață îndelungată, Sonova AG oferă o perioadă de service minimă de cinci ani după retragerea respectivului produs. Următoarele specificații reprezintă îndrumări în acest sens. Pentru mai multe informații privind siguranța produsului, consultați capitolul 22.

Informații generale

Înainte de a utiliza fixativ pentru păr sau de a aplica produse cosmetice, scoateți aparatul auditiv din ureche, deoarece aceste produse îl pot deteriora.

Zilnic

Recomandăm cu tărie curățarea zilnică și utilizarea unui sistem de uscare. Audioprotezistul dumneavoastră se va bucura să vă sfătuiască. Nu folosiți niciodată produse de curățenie domestice (detergent praf, săpun etc.) pentru a curăța aparatele auditive.

Dacă aparatul dumneavoastră auditiv funcționează slab sau nu funcționează, curățați sau înlocuiți sistemul de protecție anti ceară. Dacă aparatul dumneavoastră auditiv nu funcționează după ce ați curățat sau înlocuit corect sistemul de protecție anti ceară și ați introdus baterii noi, contactați audioprotezistul pentru îndrumare.

Săptămânal

Pentru instrucțiuni de întreținere mai aprofundate sau pentru mai mult decât curățarea de bază, consultați audioprotezistul.

17. Condiții de funcționare, transport și depozitare

Acest produs este proiectat pentru funcționare fără probleme sau restricții dacă este utilizat conform scopului vizat, dacă nu se specifică altceva în acest ghid de utilizare.

Vă rugăm să vă asigurați că utilizați, transportați și păstrați aparatele auditive în conformitate cu următoarele condiții:

	Utilizare	Transport	Depozitare
Temperatură	între 0° și +40°C (între 32 °F și 104 °F)	între -20 °C și +60 °C (între -4 °C și 140 °F)	între -20 °C și +60 °C (între -4 °C și 140 °F)
Umiditate	între 0% și 85% (fără condens)	între 0% și 70% (fără condens)	între 0% și 70% (fără condens)
Presiune atmosferică	între 500 și 1060 hPa	între 500 și 1060 hPa	între 500 și 1060 hPa

Aparatele auditive jazz ST 10 sunt clasificate ca IP68. Aceasta înseamnă că sunt rezistente la apă și praf și sunt concepute pentru a rezista situațiilor din viața de zi cu zi. Pot fi purtate în ploaie, dar nu trebuie să fie complet scufundate în apă sau folosite la duș, înot sau alte activități acvatice. Aceste aparate auditive nu trebuie expuse niciodată la apă clorurată, săpun, apă sărată sau alte lichide cu conținut chimic.

18. Service și garanție

Garanție locală

Discutați cu audioprotezistul de la care ați achiziționat aparatele auditive despre termenii garanției locale.

Garanție internațională

Sonova AG oferă o garanție internațională limitată de un an, valabilă de la data achiziționării.

Această garanție limitată acoperă defectele de fabricație și material ale aparatului auditiv în sine, dar nu și ale accesoriilor, precum bateriile. Garanția este valabilă numai dacă este prezentată dovada achiziției.

Garanția internațională nu afectează drepturile legale pe care le aveți în conformitate cu legislația națională în vigoare, referitoare la comercializarea bunurilor destinate consumatorilor.

Limitarea garanției

Garanția nu acoperă deteriorarea cauzată de manevrarea sau întreținerea necorespunzătoare, expunerea la substanțe chimice sau uzura excesivă. Defectele cauzate de centre de service neautorizate sau terțe anulează garanția. Garanția nu include serviciile prestate de audioprotezist la cabinet.

Număr de serie (partea stângă): _____

Număr de serie (partea dreaptă): _____

Data achiziționării: _____

Audioprotezist autorizat (semnătură/ștampilă):

_____

19. Informații referitoare la conformitate

Declarație de conformitate

Prin prezenta, Sonova AG declară că acest dispozitiv respectă cerințele Directivei pentru dispozitive medicale MDR 2017/745 și ale Directivei 2014/53/UE referitoare la echipamente radio. Textul complet al Declarațiilor de conformitate UE poate fi obținut de la producător, accesând următoarea adresă:
https://www.hansaton.de/en/declarations-of-conformity

R-NZ

Australia/Noua Zeelandă:
Indică faptul că un dispozitiv respectă prevederile Radio Spectrum Management's (RSM) and Australian Communications and Media Authority (ACMA) privind comercializarea conform legii în Noua Zeelandă și Australia. Eticheta de conformitate R-NZ pentru produsele radio furnizate pe piața din Noua Zeelandă conform nivelului de conformitate A1.

Notificare 1

Acest dispozitiv respectă secțiunea 15 a reglementărilor FCC și RSS-210 al Industry Canada. Utilizarea se supune următoarelor două condiții:

1) acest dispozitiv nu generează interferențe dăunătoare și

2) acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferențe recepționate, inclusiv cele care pot cauza funcționarea nedorită.

Notificare 2

Modificările sau schimbările aduse acestui dispozitiv fără aprobarea expresă din partea Sonova AG pot conduce la anularea autorizației FCC de utilizare a acestui dispozitiv.

Notificare 3

Acest dispozitiv a fost testat și este în conformitate cu limitele pentru un dispozitiv digital clasa B, conform secțiunii 15 a reglementărilor FCC și ICES-003 ale Industry Canada. Aceste limite sunt stabilite pentru a asigura o protecție rezonabilă împotriva interferențelor dăunătoare într-o instalație rezidențială. Acest dispozitiv generează, utilizează și poate radia energie radio și, dacă nu este instalat și utilizat în conformitate cu instrucțiunile, poate cauza interferențe dăunătoare comunicațiilor radio. Cu toate acestea, nu există nicio garanție că aceste interferențe nu vor apărea într-o situație particulară. Dacă acest dispozitiv generează interferențe dăunătoare aparatelor radio și televizoarelor, care pot fi stabilite prin pornirea și oprirea echipamentului, utilizatorul este încurajat să încerce să corecteze interferențele într-una dintre următoarele metode:

- Reorientați sau relocalizați antena receptoare
- Măriți distanța dintre echipament și receptor
- Conectați dispozitivul într-o priză de pe un alt circuit decât cel în care este conectat receptorul
- Consultați reprezentantul de vânzări sau un tehnician radio/TV cu experiență pentru asistență

Informații radio cu privire la aparatul dumneavoastră auditiv fără fir

Tip de antenă	Antenă buclă rezonantă
Frecvență de funcționare	2,4 – 2,48 GHz
Modulare	GFSK, Pi/4 DPSK, GMSK
Putere radiată	‹ 1 mW

Bluetooth®

Rază	~ 1m
Bluetooth	Mod dublu 4.2
Profiluri acceptate	HFP (Profil mâini libere), A2DP

Conformitatea cu standardele privind emisiile și imunitatea

Standardele privind emisiile	EN 60601-1-2
	IEC 60601-1-2
	EN 55011
	CISPR11
	CISPR32
	CISPR25
	EN 55025
	CISPR25
	EN 55025

Standardele privind imunitatea	EN 60601-1-2
	IEC 60601-1-2
	EN 61000-4-2
	IEC 61000-4-2
	EN IEC 61000-4-3
	IEC 61000-4-3
	EN 61000-4-4
	IEC 61000-4-4
	EN 61000-4-5
	IEC 61000-4-5
	EN 61000-4-6
	IEC 61000-4-6
	EN 61000-4-8
	IEC 61000-4-8
	EN 61000-4-11
	IEC 61000-4-11
	IEC 60601-1
	ISO 7637-2

20. Informații și explicații despre simboluri

CE XXXX	Prin simbolul CE, Sonova AG confirmă că acest produs, inclusiv accesoriile, respectă cerințele Regulamentului MDR 2017/745 privind dispozitivele medicale și cerințele Directivei 2014/53/UE referitoare la echipamentele radio. Numerele care urmează după simbolul CE corespund codului instituțiilor certificate consultate în cadrul directivelor mai sus menționate.
	Acest simbol indică faptul că este important ca utilizatorul să parcurgă și să ia în considerare informațiile relevante din acest ghid de utilizare.
	Acest simbol indică faptul că este important ca utilizatorul să acorde atenție avertismentelor relevante din acest ghid de utilizare.
	Informații importante privind manevrarea și utilizarea efectivă a produsului.
	Acest simbol indică faptul că produsele descrise în aceste instrucțiuni de utilizare respectă cerințele pentru o piesă tip B conform EN 60601-1. Suprafața aparatului auditiv este considerată componentă aplicată de tip B.
©	Simbol de copyright

EC REP	Indică reprezentantul autorizat în Comunitatea Europeană. EC REP este, de asemenea, importatorul către Uniunea Europeană.
	Acest simbol indică faptul că este important ca utilizatorul să parcurgă și să ia în considerare informațiile relevante din aceste ghiduri de utilizare.
MD	Indică faptul că dispozitivul este un dispozitiv medical
REF	Indică numărul de catalog al producătorului, pentru identificarea unui dispozitiv medical.
	Indică producătorul dispozitivului medical, după cum este definit în Regulamentul UE 2017/745 privind dispozitivele medicale.

Condiții de utilizare:

Acest dispozitiv este proiectat pentru funcționare fără probleme sau restricții dacă este utilizat conform scopului menit, dacă nu se specifică altceva în acest ghid de utilizare.

Condiții de transport:

Temperatură: Limită inferioară = -20 °C (-4 °F),
Limită superioară = +60 °C (+140 °F)
Umiditate: Limită inferioară = 0%, Limită superioară = 70%

Presiune: Limită inferioară = 50 kPA, Limită superioară = 106 kPA

Simbolul cu coșul de gunoi tăiat vă atrage atenția că acest dispozitiv nu poate fi aruncat cu gunoiul menajer. Eliminați dispozitivele vechi sau nefolosite la centrele special amenajate pentru deșeuri electronice sau predați dispozitivul audioprotezistului pentru eliminare. Eliminarea corespunzătoare protejează mediul și sănătatea.

Bluetooth Cuvântul și marca Bluetooth® sunt mărci comerciale înregistrate ale Bluetooth SIG, Inc. și Sonova utilizează aceste mărci sub licență. Alte mărci comerciale și nume de mărci sunt proprietatea respectivilor proprietari.

Indică data la care a fost fabricat dispozitivul medical

Indică numărul de serie al producătorului, pentru identificarea unui anume dispozitiv medical.

Limitări privind temperatura la transport și depozitare

Limitări privind umiditatea la transport și depozitare

Limitări privind presiunea atmosferică la transport și depozitare

A se păstra uscat

Acest simbol indică faptul că interferența electromagnetică a dispozitivului se află între limitele aprobate de Comisia Federală pentru Comunicații din S.U.A.

IP68 Indicație IP = indicație de protecție la pătrunderea apei. Indicația IP68 indică faptul că aparatul auditiv este rezistent la apă și praf. A supraviețuit scufundării continue în apă la adâncime de 1 m, timp de 60 de minute și 8 ore într-o cameră de praf conform standardului IEC 60529

Acest simbol indică faptul că este important ca utilizatorul să acorde atenție avertismentelor relevante referitoare la baterii din acest ghid de utilizare.

Simboluri aplicabile numai sursei de alimentare europene

Sursă de alimentare cu dublă izolare

Dispozitiv conceput doar pentru uz interior.

Transformator izolator de siguranță, rezistent la scurtcircuit

21. Ghid de depanare

Cauză	Soluție posibilă
Problemă: Fără sunet, aparatul auditiv nu funcționează	
Dispozitivul nu este pornit	Porniți dispozitivul
Nivel scăzut al bateriei/ baterie complet descărcată	Înlocuiți bateria
Bateria nu face contact bine	Consultați audioprotezistul
Bateria este introdusă invers	Introduceți capătul plus (+) al bateriei în sus
Aparatele auditive sunt blocate cu cerumen	Consultați „Îngrijirea și întreținerea”. Consultați audioprotezistul

Cauză	Soluție posibilă
Problemă: Nu se aude tare	
Volumul este scăzut	Creșteți volumul; consultați audioprotezistul în cazul modelelor fără control manual al volumului sau dacă problema persistă
Nivelul bateriei este scăzut	Înlocuiți bateria
Aparatele auditive nu sunt introduse corespunzător	Consultați „Purtarea aparatului auditiv”. Scoateți și introduceți din nou cu atenție
Modificări ale auzului	Consultați audioprotezistul
Aparatele auditive sunt blocate cu cerumen	Consultați „Îngrijirea și întreținerea”. Consultați audioprotezistul
Problemă: Intermitent	
Nivelul bateriei este scăzut	Înlocuiți bateria
Contactul bateriei este murdar	Consultați audioprotezistul

Cauză	Soluție posibilă
Problemă: Două bipuri lungi	
Nivelul bateriei este scăzut	Înlocuiți bateria
Problemă: Fluierat	
Aparatele auditive nu sunt introduse corespunzător	Consultați „Purtarea aparatului auditiv”. Scoateți și introduceți din nou cu atenție
Mâna/îmbrăcămintea se află lângă ureche	Mutați mâna/îmbrăcămintea de lângă ureche
Aparatele auditive nu se potrivesc bine	Consultați audioprotezistul
Problemă: Sunete neclare, distorsionate	
Aparatele auditive nu se potrivesc bine	Consultați audioprotezistul
Aparatele auditive sunt blocate cu cerumen	Consultați „Îngrijirea și întreținerea”. Consultați audioprotezistul
Nivelul bateriei este scăzut	Înlocuiți bateria

Cauză	Soluție posibilă
Problemă: volum redus de la telefonul fix	
Volumul este scăzut	Creșteți volumul
Telefonul nu este poziționat corespunzător	Mișcați receptorul telefonului în jurul urechii pentru un semnal mai clar
Aparatul auditiv trebuie ajustat	Consultați audioprotezistul
Problemă: Apelurile telefonice mobile nu se aud în aparatele auditive (aparatele auditive jazz ST 312 Dir W)	
Aparatele auditive sunt în modul avion	Dezactivați modul avion: Deschideți capacul compartimentului pentru baterii, apoi închideți-l
Aparatele auditive nu sunt împerecheate cu telefonul	Împerecheați aparatele auditive cu telefonul mobil (din nou)

Pentru orice probleme care nu sunt prezentate în ghid, consultați audioprotezistul.

22. Informații importante referitoare la siguranță

Vă rugăm să citiți informațiile privind limitările de utilizare de pe paginile următoare înainte de a utiliza aparatul auditiv.

Un aparat auditiv nu vă va restabili auzul normal și nu va împiedica sau îmbunătăți o deficiență de auz din cauze organice. Utilizarea în ocazii rare a unui aparat auditiv nu permite utilizatorului să beneficieze pe deplin de acesta. Utilizarea unui aparat auditiv este doar o parte din abilitarea auditivă și poate fi necesar să fie completată cu pregătire auditivă și instruire în citirea buzelor.

Aparatele auditive sunt potrivite pentru asistență medicală la domiciliu și, datorită portabilității sale, pot fi folosite în medii de asistență medicală specializate, cum ar fi cabinete medicale, cabinete stomatologice etc.

Feedback-ul, calitatea slabă a sunetului, sunetele prea puternice sau prea slabe, potrivirea inadecvată sau problemele la mestecat ori înghițire pot fi rezolvate sau îmbunătățite în timpul procesului de reglare fină din procedura de ajustare de către audioprotezist.

Orice incident grav care a avut loc în legătură cu dispozitivul trebuie să fie raportat reprezentantului producătorului și autorității competente din statul de reședință. Incidentul grav este descris drept orice incident care, în mod direct sau indirect, a condus, este posibil să fi condus sau ar putea conduce la oricare dintre următoarele:

- decesul unui pacient, al unui utilizator sau al unei alte persoane
- afectarea temporară sau permanentă a stării de sănătate a unui pacient, a unui utilizator sau a altei persoane
- o amenințare gravă pentru sănătatea publică

Pentru a raporta un eveniment neașteptat, contactați producătorul sau un reprezentant al acestuia.

Utilizarea vizată:

Scopul acestor aparate auditive este amplificarea și transmiterea sunetului către urechi, compensând astfel deficiențele de auz.

Funcția Tinitus este destinată utilizării de către persoanele cu tinitus, care doresc și amplificare. Oferă o stimulare suplimentară cu zgomot, care poate ajuta la distragerea atenției utilizatorului de la tinitus.

Populația de pacienți vizată:

Acest dispozitiv este destinat pacienților cu hipoacuzie unilaterală și bilaterală, ușoară până la severă, începând cu vârsta de 18 ani. Funcția software pentru tinitus este destinată pacienților cu tinitus cronic începând cu vârsta de 18 ani.

Utilizatorul vizat:

persoane cu hipoacuzie care folosesc un aparat auditiv și îngrijitorii acestora; un audioprotezist responsabil pentru ajustarea unui aparat auditiv.

Indicații:

Contraindicațiile clinice generale pentru utilizarea aparatelor auditive și a funcției tinitus sunt:

- Prezența pierderii auzului
- uni- sau bilateral
- conductiv, senzorineural sau mixt
- ușor până la profund
- Prezența unui tinitus cronic (doar pentru dispozitivele care oferă funcția Tinitus)

Contraindicații:

Contraindicațiile clinice generale pentru utilizarea aparatelor auditive și a funcției Tinitus sunt:

- Pierderea auzului nu se încadrează în intervalul adecvat al aparatului auditiv (adică amplificare, răspuns frecvență)
- Tinitus acut
- Diformitatea urechii (adică canalul urechii închis; absența auriculei)
- Pierderea auzului neuronal (patologii retro-cohleare, cum ar fi nervul auditiv absent/ neviabil)

Criteriile principale pentru recomandarea unui pacient pentru o opinie medicală sau din partea unui alt specialist și/sau pentru un tratament sunt următoarele:

- malformație congenitală sau traumatică vizibilă a urechii;
- istoric de scurgere activă din ureche în ultimele 90 de zile;
- antecedente de pierdere bruscă sau rapidă a auzului în una sau ambele urechi în ultimele 90 de zile;
- amețeală acută sau cronică;
- diferență audiometrică între pragul acuității acustice prin conductivitate osoasă și cea realizată prin aer egală sau mai mare de 15 dB la 500 Hz, 1000 Hz și 2000 Hz;
- dovadă vizibilă de acumulare semnificativă de cerumen sau de materii străine în canalul urechii;
- durere sau disconfort la nivelul urechii;

- aspect anormal al timpanului și al canalului urechii, cum ar fi:
  - inflamația canalului auditiv extern
  - timpan perforat
  - alte anomalii despre care audioprotezistul consideră că sunt de interes medical

Audioprotezistul poate decide că o recomandare nu este adecvată sau în interesul superior al pacientului când:

- există suficiente dovezi că starea pacientului a fost investigată pe deplin de către un specialist medical și a fost furnizat orice tratament posibil;
- starea nu s-a înrăutățit sau nu s-a modificat semnificativ de la consultul și/sau tratamentul anterior.
- Dacă pacientul a agreat în mod informat și competent să nu accepte recomandarea de a solicita o opinie medicală, este permisă recomandarea în continuare a sistemelor de aparate auditive adecvate sub rezerva următoarelor aspecte:

- recomandarea nu va avea efecte adverse asupra sănătății sau bunăstării generale a pacientului;
- înregistrările confirmă faptul că au fost luate în considerare toate informațiile cu privire la interesul superior al pacientului; dacă este necesar din punct de vedere legal, pacientul a semnat o declarație de declinare a responsabilității pentru a confirma că recomandarea de trimitere nu a fost acceptată și că este o decizie informată.

Beneficiul clinic:

Aparat auditiv: Îmbunătățirea înțelegerii vorbirii

Funcția tinitus: Funcția tinitus oferă o stimulare suplimentară cu zgomot, care poate ajuta la distragerea atenției utilizatorului de la tinitus.

Efecte secundare:

Efectele secundare fiziologice ale aparatelor auditive, cum ar fi tinitusul, amețelile, acumularea de ceară, presiunea excesivă, transpirația sau umezeala, veziculele, mâncărimea și/sau erupțiile cutanate, obturarea sau plenitudinea și consecințele acestora, cum ar fi durerile de cap și/sau durerile de urechi, pot fi rezolvate sau reduse de audioprotezistul dumneavoastră.

Aparatele auditive convenționale au potențialul de a expune pacienții la niveluri mai ridicate de sunet, ceea ce ar putea duce la schimbări ale pragului în intervalul de frecvență afectat de trauma acustică.

Avertismente

AVERTISMENT: Bateriile dispozitivului sunt periculoase și pot provoca răni grave dacă sunt înghițite sau introduse în orice parte a corpului, indiferent dacă bateria este folosită sau nouă! Păstrați la distanță de copii, persoane cu deficiențe cognitive sau animale de companie. Dacă bănuiți că o baterie a fost înghițită sau introdusă în orice parte a corpului, consultați medicul dumneavoastră imediat!

⚠ Aparatele auditive jazz ST 312 Dir W funcționează în intervalul de frecvență între 2,4 GHz și 2,48 GHz. Când efectuați un zbor, consultați operatorul aviatic pentru a afla dacă dispozitivele trebuie trecute în modul avion; consultați capitolul 14.

⚠ Nu se permit modificări sau schimbări aduse aparatului auditiv, care nu au fost aprobate explicit de Sonova AG. Astfel de modificări vă pot afecta urechea sau aparatele auditive.

⚠ Nu folosiți aparatele auditive în zone explozive (mine sau zone industriale cu pericol de explozie, medii bogate în oxigen sau zone în care se folosesc anestezice inflamabile). Dispozitivul nu este certificat ATEX.

⚠ Dacă simțiți durere în ureche sau în spatele acesteia, dacă este inflamată sau dacă apar iritații ale pielii și acumulări accelerate de ceară, vă rugăm să consultați audioprotezistul sau medicul.

⚠ În cazuri foarte rare, dacă nu este atașat corect, protecția anti ceară poate rămâne în canalul urechii atunci când scoateți aparatul auditiv din ureche. În cazul puțin probabil în care o astfel de piesă se blochează în canalul urechii, este recomandat să consultați un medic pentru îndepărtarea în siguranță.

⚠ Programele auditive din modul microfon direcțional reduc zgomotele din fundal. Rețineți că semnalele sau zgomotele de avertizare care vin din spate, de exemplu mașinile, sunt blocate parțial sau în întregime.

⚠ Acest aparat auditiv nu este conceput pentru copii mai mici de 36 de luni. Aparatul auditiv este un dispozitiv mic și conține piese mici. Supravegheați în permanență copiii, persoanele cu deficiențe cognitive sau animalele nesupravegheate pe durata utilizării acestui aparat auditiv. Dacă sunt înghițite, apelați la un medic sau mergeți la spital imediat, deoarece aparatele auditive sau componentele acestora pot provoca sufocarea sau pericol de otrăvire.

⚠ Următoarele se aplică doar persoanelor cu dispozitive medicale implantate active (de exemplu stimulatoare cardiace, defibrilatoare etc.)

- Păstrați dispozitivul fără fir la o distanță de cel puțin 15 cm de implantul activ. Dacă observați interferențe, nu utilizați aparatele auditive fără fir și contactați producătorul implantului activ. Rețineți că interferențele pot fi cauzate și de liniile de tensiune, descărcările electrostatice sau detectoarele de metale din aeroporturi etc.
- Țineți magneții (de exemplu instrumentul de manipulare a bateriei, etc.) la cel puțin 15 cm distanță de implantul activ.

⚠ Utilizarea altor accesorii, traductoare și cabluri decât cele specificate sau furnizate de către producătorul acestui echipament poate conduce la creșterea emisiilor electromagnetice sau reducerea imunității electromagnetice a acestui echipament și poate avea ca rezultat funcționarea defectuoasă.

⚠ Doar jazz ST 312 Dir W: Echipamentul portabil pentru comunicații RF (inclusiv perifericele, precum cablurile antenei și antenele externe) nu trebuie folosit mai aproape de 30 cm de orice parte a aparatelor auditive, inclusiv de cablurile specificate de către producător.

În caz contrar, ar putea conduce la degradarea performanțelor acestui echipament.

⚠ Evitați impactul fizic puternic asupra urechii atunci când purtați aparate auditive intraauriculare. Stabilitatea elementelor intraauriculare este concepută pentru utilizare normală. Un impact fizic puternic asupra urechii (de exemplu în timpul activităților sportive) poate provoca ruperea elementului intraauricular. Acest lucru poate duce la perforarea canalului urechii sau a timpanului.

⚠ După stres mecanic sau șoc asupra aparatul auditiv, vă recomandăm să vă asigurați că elementul aparatului auditiv este intact înainte de a-l introduce în ureche.

⚠ Evitați utilizarea acestui echipament lângă sau peste alte echipamente, deoarece acest lucru poate avea ca rezultat funcționarea necorespunzătoare. Dacă este necesară o astfel de utilizare, ambele echipamente trebuie urmărite pentru a verifica dacă funcționează normal.

⚠ Aparatele auditive (programate special pentru fiecare situație de pierdere a auzului) trebuie utilizate doar de persoana vizată. Nu trebuie utilizate de o altă persoană, deoarece acest lucru poate conduce la deteriorarea auzului.

⚠ Pacienților cărora li s-au implantat valve de șunt LCR programabile extern magnetic pot avea riscul de a prezenta o modificare neintenționată a setării valvei atunci când sunt expuse la câmpuri magnetice puternice. Receptorul (difuzorul) aparatelor auditive și IIC Remote Control conțin magneți statici. Păstrați o distanță de aprox. 5 cm sau mai mult între magneți și locul în care se află valva de șunt implantată.

⚠ Majoritatea utilizatorilor de aparate auditive prezintă o pierdere a auzului pentru care nu este de așteptat o deteriorare a auzului după utilizarea regulată a unui aparat auditiv în situații de zi cu zi. Doar un grup mic de purtători de aparate auditive cu pierdere a auzului se poate confrunta cu riscul de deteriorare a auzului după o perioadă lungă de utilizare.

Informații importante

ⓘ Aceste aparate auditive sunt rezistente la apă, dar nu sunt impermeabile. Sunt concepute să reziste la activități normale și la expunere ocazională accidentală la condiții extreme. Nu scufundați niciodată aparatul auditiv în apă! Aceste aparate auditive nu sunt concepute special pentru a fi scufundate în apă durate lungi de timp, în mod continuu, adică nu sunt concepute pentru activități, precum înotul sau baia. Scoateți întotdeauna aparatele auditive înainte de astfel de activități, deoarece acestea conțin componente electronice delicate.

ⓘ Nu spălați niciodată intrările microfonului. Acest lucru ar putea duce la pierderea caracteristicilor acustice speciale ale acestuia.

ⓘ Protejați aparatul auditiv de căldură (nu îl lăsați niciodată lângă o fereastră sau în mașină). Nu folosiți niciodată cuptorul cu microunde sau alte dispozitive de încălzire pentru a usca aparatul auditiv. Consultați audioprotezistul cu privire la metodele de uscare adecvate.

ⓘ Când nu folosiți aparatul auditiv, lăsați capacul compartimentului pentru baterie deschis, astfel încât umiditatea să se poată evapora. Asigurați-vă să uscați întotdeauna complet aparatul auditiv după utilizare. Păstrați aparatul auditiv într-un loc sigur, uscat și curat.

ⓘ Nu scăpați aparatul auditiv! Scăparea pe o suprafață dură poate afecta aparatul auditiv.

ⓘ Utilizați întotdeauna baterii noi pentru aparatul dumneavoastră auditiv. În cazul în care o baterie are scurgeri, înlocuiți-o imediat cu una nouă pentru a evita iritarea pielii. Puteți returna bateriile uzate audioprotezistului dumneavoastră.

ⓘ Bateriile utilizate în aceste aparate auditive nu trebuie să depășească 1,5 volți. Vă rugăm să nu utilizați baterii reîncărcabile argint-zinc sau Li-ion (litiu-ion), deoarece acestea pot provoca deteriorarea gravă a aparatelor auditive.

ⓘ Scoateți bateria dacă aparatul auditiv nu va fi utilizat o perioadă lungă de timp.

ⓘ Examenele medicale sau stomatologice, inclusiv cele prin radiații, descrise mai jos, pot afecta negativ funcționarea aparatelor auditive. Scoateți aparatele auditive și păstrați-le în afara sălii/zonei de examinare înainte de:

- examen medical sau stomatologic cu raze X (cunoscute și ca proceduri TC).
- examene medicale prin scanări IRM/RMN, care generează câmpuri magnetice.
- Aparatele auditive nu trebuie scoase când treceți prin porțile de securitate (aeroporturi etc.). Dacă, totuși, se folosesc raze X, acestea vor fi în doze foarte mici și nu vor afecta aparatele auditive.

ⓘ Nu utilizați aparatul auditiv în medii în care este interzisă utilizarea echipamentelor electronice.

ⓘ Nu îndoiți și nu curbați mânerul de îndepărtare. Deformarea repetată a mânerului de îndepărtare poate cauza ruperea acestuia. În cazul în care mânerul de îndepărtare se rupe, capacul compartimentului pentru baterie poate fi folosit în mod excepțional pentru a scoate cu grijă aparatul auditiv din canalul urechii.

Etichetare

Numărul de serie și anul de fabricație se află pe exteriorul aparatului auditiv.

Calificativul de compatibilitate cu telefonul mobil

Unii utilizatori de aparate auditive au raportat un bâzâit în aparatele auditive în timpul utilizării telefoanelor mobile. În conformitate cu standardul ANSI 63.19 (Standardul național american privind metodele de măsurare a compatibilității dintre dispozitivele de comunicare fără fir și aparatele auditive), compatibilitatea unui anumit model de aparat auditiv cu un telefon mobil poate fi prezisă prin adăugarea calificativului pentru imunitatea aparatului auditiv la emisiile telefonului mobil. Suma dintre calificativul aparatului auditiv (de exemplu M2/T2=2) și calificativul telefonului (de exemplu M3/T3=3) este 5, iar orice combinație care este egală cu 5 va asigura „utilizare normală”; o valoare de 6 sau mai mare indică „performanță excelentă”.

Măsurarea performanței echipamentului, categoriile și clasificările sistemului se bazează pe cele mai bune informații disponibile, dar nu pot garanta satisfacția tuturor utilizatorilor. Calificativul acestui aparat auditiv este de cel puțin M2/T2.

ⓘ Performanța anumitor aparate auditive poate varia în funcție de telefoanele mobile utilizate. Prin urmare, vă recomandăm să testați aparatul auditiv cu telefonul mobil sau, dacă achiziționați un nou telefon, încercați-l cu aparatul auditiv înainte de achiziționare. Pentru îndrumări suplimentare, consultați audioprotezistul.

Mascatorul pentru tinitus

Mascatorul pentru tinitus este un generator de sunet în bandă largă, care este posibil să fi fost activat în aparatul dumneavoastră auditiv. Oferă o modalitate de îmbogățire a terapiei cu sunet, care poate fi utilizată ca parte a unui program specializat de gestionare a tinitusului pentru atenuarea temporară a acestui efect. Ar trebui să fie întotdeauna utilizat conform prescripției audioprotezistului dumneavoastră. Principiul de bază al îmbogățirii sunetului este să emită zgomot pentru stimulare suplimentară, care vă va permite să nu vă mai concentrați atenția asupra tinitusului, evitând astfel reacțiile negative. Îmbogățirea sunetului, împreună cu instrucțiunile și consilierea reprezintă o modalitate recunoscută de gestionare a tinitusului.

Bunele practici medicale impun evaluarea medicală a unui pacient ce raportează apariția tinitusului de către un audioprotezist, înainte de a utiliza un generator de sunete. Scopul unei astfel de evaluări este identificarea și tratarea problemelor medicale care pot cauza tinitus înainte de utilizarea unui generator de sunete.

În cazul în care prezentați orice reacții adverse în timpul utilizării generatorului de zgomot, cum ar fi dureri de cap, greață, amețeli sau palpitații ale inimii ori aveți o scădere a funcției auditive, trebuie să întrerupeți utilizarea și să solicitați o evaluare medicală.

În conformitate cu reglementările OSHA (Administrația pentru securitate și sănătate ocupațională, Departamentul pentru Muncă S.U.A.), volumul generatorului de zgomot poate fi setat la un nivel care poate conduce la pierderea permanentă a auzului dacă dispozitivul este utilizat o perioadă prelungită de timp. Dacă generatorul de zgomot este setat la un asemenea nivel în aparatul dumneavoastră auditiv, audioprotezistul vă va recomanda durata maximă de utilizare zilnică. Generatorul de zgomot nu trebuie utilizat niciodată la un nivel inconfortabil.

⚠ Aparatele auditive care dispun de conducție de aer și mascator pentru tinitus trebuie montate de un audioprotezist familiarizat cu diagnosticarea și gestionarea tinitusului.

Feedback din partea pacientului

Notați nevoile specifice și întrebările dumneavoastră și aduceți-le la prima vizită după achiziționarea aparatelor auditive.

Acestea vor ajuta audioprotezistul să răspundă nevoilor dumneavoastră.

☐ _____

_____

☐ _____

_____

☐ _____

_____

☐ _____

_____

☐ _____

_____

Sponsor australian:
Evertone Pty Ltd.
15/51-53 Spring St.,
Bondi Junction NSW 2022
Australia

EC REP

Și importator pentru Uniunea Europeană:
Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Str. 20
70736 Fellbach-Oeffingen, Germany
Pat. www.sonova.com/en/intellectualproperty

029-6680-28/V1.00/2022-08/CZ © 2022 Sonova AG. All rights reserved.

Producător:
Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Switzerland
www.hansaton.com